



Raeren

Annexe n°26

Gemeinde / Commune de RAEREN

## STÄDTEBAU / URBANISME

### BEKANNTMACHUNG EINER ÖFFENTLICHEN UNTERSUCHUNG / AVIS D'ENQUETE PUBLIQUE

Das Gemeindegremium lässt wissen, dass ~~es - dass der beauftragte Beamte - dass die Regierung~~ – mit einem Antrag befasst worden ist, der Folgendes betrifft:

*Le collège communal fait savoir ~~qu'il est saisi - que le fonctionnaire délégué est saisi que le Gouvernement est saisi d'une demande de:~~ Verstädterungsgenehmigung – Änderung einer Verstädterungsgenehmigung – Städtebaugenehmigung - Städtebaugenehmigung für gruppierte Bauten – Städtebaubescheinigung Nr. 2  
~~Permis d'urbanisation – modification de permis d'urbanisation – permis d'urbanisme – permis d'urbanisme de constructions groupées – certificat d'urbanisme n°2~~*

Der Antragsteller ist **das Unternehmen EUROIMMO GmbH (Bruno CREUTZ)**

~~wohnhaft in /~~ mit Büroräumen in **Eupen, Bergstraße 44**

*Le demandeur est l'entreprise **EUROIMMO SPRL (Bruno CREUTZ)***

~~demeurant à /~~ dont les bureaux se trouvent à **Eupen, Bergstraße 44**

Das betroffene Grundstück befindet sich in **Hauset, Aachener Straße Nr. 245 A + B**

mit folgenden Katasterangaben: **Gem. 3, Flur A, Nr. 31 I 28, 31 k 28, 31 r 28, 31 p 28**

*Le terrain concerné est situé à **Hauset, Aachener Straße n° 245 A + B***

*et cadastré **Division 3, section A, n° 31 I 28, 31 k 28, 31 r 28, 31 p 28***

Das Projekt betrifft die **REGULARISIERUNG** – Errichtung einer Wohnungsbebauung mit vier Reihenhäusern

und hat folgende Merkmale: **AUSNAHME VOM SEKTORENPLAN**

*Le projet consiste en **RÉGULARISATION** – Construction d'un immeuble d'habitation avec quatre maisons mitoyennes et présente les caractéristiques suivantes: **DÉROGATION DU PLAN DE SECTEUR***

Die öffentliche Untersuchung erfolgt kraft Artikel - D.IV.40 - R.IV.40-1. - D.VIII.13 - des Gesetzbuches über die räumliche Entwicklung.

L'enquête publique est réalisée en vertu de l'article - D.IV.40 - R.IV.40-1. - D.VIII.13 - du Code du Développement Territorial.

Während des Untersuchungszeitraums kann die Akte an folgender Anschrift eingesehen werden / Le dossier peut être consulté durant la période d'enquête à l'adresse suivante : **Bauamt Raeren/Urbanisme Raeren, Hauptstraße 30, 4730 RAEREN**

- werktags von **08.00 bis 12.30 Uhr** / les jours ouvrables de **08 h 00 à 12 h 30** ;

- **am 12/07/2022 von 16.00 Uhr bis 20.00 Uhr / le 12/07/2022 de 16 h 00 à 20 h 00** ;

**Für Einsichtnahmen bis 20.00 Uhr muss der Termin spätestens 24 Stunden im Voraus verabredet werden**, bei ~~Herrn~~/Frau

**PLUM** - Tel.: **087/85 89 74** - E-Mail: **karin.plum@raeren.be** / Pour les consultations jusqu'à 20h00, rendez-vous doit être pris **au plus tard 24 heures à l'avance** auprès de **Mme PLUM** téléphone : **087/85 89 74** mail : **karin.plum@raeren.be**

**Die öffentliche Untersuchung läuft vom 06/07/2022 bis zum 22/08/2022**

**L'enquête publique est ouverte le 06/07/2022 et clôturée le 22/08/2022**

*Schriftliche Beanstandungen und Bemerkungen können an das Gemeindegremium gerichtet werden:*

Les réclamations et observations écrites sont à adresser au collège communal:

- per gewöhnliche Post an folgende Anschrift / par courrier ordinaire à l'adresse suivante: **Bauamt Raeren / Urbanisme Raeren, Hauptstraße 30, 4730 RAEREN**,

- per Fax an die Nummer: / par télécopie au numéro : **087/ 65 28 88**,

- per E-Mail an / par courrier électronique à l'adresse suivante : **bauamt@raeren.be**

- durch Übergabe an / remises à (5) **Frau / Mme Plum** dont le bureau se trouve **Raeren, Hauptstraße 30**

Der Umschlag, das Fernschreiben oder die E-Mail trägt den Vermerk: **EUROIMMO SPRL**

*L'enveloppe, la télécopie ou le courrier électronique portera la mention: **EUROIMMO SPRL***

Während desselben Zeitraums können die mündlichen Beanstandungen und Bemerkungen nach Verabredung bei **Frau Plum** oder bei der Abschlusssitzung erörtert werden

Les réclamations et observations orales peuvent être formulées pendant la même période sur rendez-vous auprès de **Mme Plum** ou lors de la séance de clôture de l'enquête.

Die Abschlusssitzung der öffentlichen Untersuchung findet an folgender Anschrift statt: **Bauamt Raeren am 22/08/2022, von 10.00 Uhr bis 11.00 Uhr**

*La séance de clôture de l'enquête publique aura lieu à l'adresse suivante: **Urbanisme Raeren, le 22/08/2022 de 10h00 à 11h00.***

Der Berater für Raumordnung und Städtebau - ~~der Umweltberater~~ - ~~die Person~~, der damit beauftragt ist, Erklärungen über das Projekt abzugeben - ist **Frau K. PLUM** im Büro des **Bauamtes in Raeren, Hauptstraße 30**

Le conseiller en aménagement du territoire et en urbanisme - ~~le conseiller en environnement~~ - ~~la personne~~ chargé(e) de donner des explications sur le projet - est **Mme K. PLUM** dont le bureau se trouve à **Urbanisme Raeren, Hauptstraße 30**